

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 120 (1994)
Heft: 8

Illustration: Pot-au-feu : Familie des Jahres
Autor: Schaad, Felix / Jaermann, Claude

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



KURT
ZWICKY



CLAIRE
ZWICKY

POT-AU-FEU



HANS-
PETER



VERONIKA



ERWIN

Familie des Jahres

PROLOG

Im EDI brennt
noch ein Licht...

... EIN NATIONALER WERTZERFALL VON RORSCHACH BIS BERN...
UND DER BEGINNT, VEREHRTE FRAU BUNDESRÄTIN, SCHON IN DER
FAMILIE, DER WICHTIGSTEN ZELLE UNSERES STAATES...
DORT AM ESSTISCH PASSIERT ES DOCH! DORT LEBT DIE SCHWEIZ!
DORT IST AUCH DER STAAT AM VERLETZLICHSTEN! UND DARUM
BRAUCHEN WIR EIN KONZEPT FÜR DAS JAHR DER FAMILIE.
GESTATTEN SIE -RÄUSPER- DASS ICH IHNEN JETZT DAS
PROJEKT "POT-AU-FEU" VORSTELLE...!

POT-AU-WAS?
HERR SCHRITT-
MACHER?!

POT-AU-FEU. DIE SCHWEIZ ALS
TOPF: AUSSEN HART, INNEN ETWAS
FLEISCHBRÜHE UND UNTEN BRODELT ES.
SINNBILDICH GESPROCHEN, VERSTEHT SICH,
UND HIER UNSERE IDEE:

...FIELD-AND-DESK-
RESEARCHES...

...WETTBEWERB...
WAHL DER FAMILIE
DES JAHRES...

...10 TYPISCHE
FAMILIEN AUSGE-
SUCHT...

WIE KAMEN SIE ZU
DIESEN 10 TYPISCHEN
FAMILIEN?

...ÄH... ALLES ABONNENTEN DER
GRÖSSTEN TAGESZEITUNG... - ABER
DIE VORTEILE SEHEN SIE AUF
EINEN BLICK: PR, FRAU BUNDESRÄTIN,
PR! DAS GIBT EINEN
RUMMEL, DASS SOGAR IHR
KOLLEGE OGİ...

MITBUNDESRAT!
NICHT KOLLEGE!

JA NATÜRLICH,
SORRY... ALSO, IHR
MITBUNDESRAT WIRD
VOR NEID ERBLASSEN...

...HOFFENTLICH SIND
DAS AUCH WIRKLICH
REPRÄSENTATIVE
FAMILIEN...

Wochen später, 127 km nordöstlich...

HANS-PETER, VERONIKA,
ERWIN! ESSEN IST
FERTIG!

WAR DAS EIN
SCHEISSTAG!

POST SCHON DA?

ALLES BEREIT,
SCHATZ!



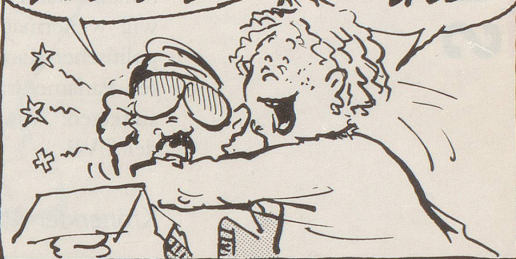
...MAL SEHEN... BANK... RECHNUNG GARAGE... EDI?... **E.D.I.??!** DEPARTEMENT DES INNERN! DAS MUSS DER ENTSCHEID SEIN!



SEHR GEEHRTE FAMILIE ZWICKY... MIT 10 WEITEREN FAMILIEN AUSGEWÄHLT... GEHEIME STICHPROBEN... MONATLICHE PROTOKOLLE AUSFÜLLEN UND ABLIEFERN...

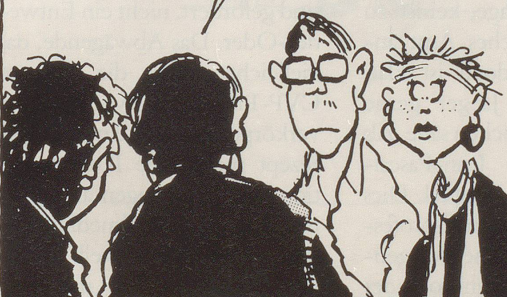


...DIE SCHWEIZER FAMILIE 1994 ERHÄLT FR. 30'000.- IN BAR... PLUS NATURALPREISE... MEDIENAUFTRITTE... **CLAIRE! BITTE!**



WIR SIND DABEI KURT, WIR SIND DABEI!

ALSO: ALLE MAL HERHÖREN: MUTTER UND ICH HABEN UNS ZUM WETTBEWERB "FAMILIE DES JAHRES 1994" ANGEMELDET...



...UND DASS WIR GEWINNEN, IST KLAR. WIR SIND JA JETZT SCHON VORZEIGESCHWEIZER. TROZDEM: CLAIRE, DU KAUFST AB SOFORT NUR NOCH SCHWEIZER PRODUKTE BEIM GIOVANELLI VORNE... UND DU VRONI...



VER-ON-I-C! KAPIER'S ENDLICH!

ER HIESS ALI UND WAR TÜRKE UND DEIN GROSSVATER KAM AUS SCHLESSEN, DU REINRASSIGER!



WIRD HIER NICHT FRECH! ALSO SCHAU IN ZUKUNFT GENAU HIN, MIT WEM DU DICH TRIFFST! SO EIN TUPAHARO KOMMT MIR NICHT MEHR INS HAUS!

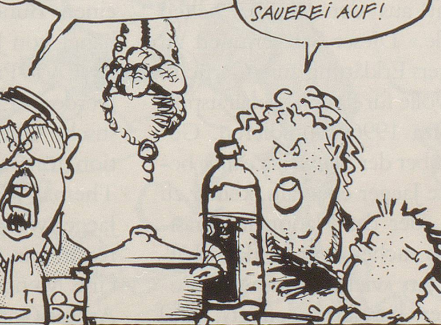
HALTS MAUL! NICHT NEGATIV AUFFALLEN, HEISSTAB SOFORT DIE DEVISE!



...UND WIE WIRD DAS GELD AUFGETEILT?



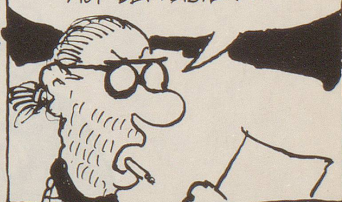
DAS LASST MAL MEINE SORGE SEIN... BENEHMT EUCH ZUERST EIN JAHR LANG ENTSPRECHEND!



HÖR MIT DIESER SAUEREI AUF!

In der Werbeagentur...

SO, ALLE FAMILIEN SIND INFORMIERT: ABDERBLATTEN, BERGAMIN, DUBOIS, ZWICKY... **ZWICKY??** WIESO SIND JETZT DIESE ZWICKYS NOCH AUF DER LISTE??



ABER SIE HABEN DOCH DIE ZWICKYS EXTRA NOCH UNTERSTRICHEN?



DURCHGESTRICHEN HAB'ICH SIE! DIE RUTSCHTEN NUR WEGEN EINEM FEHLER BEI DER ADRESS-SELEKTION REIN! DIE NEHMEN AM WETTBEWERB NICHT TEIL!



Doch davon erfahren die Zwickys nichts...



ALSO, CLAIRE: WENN ICH, ÄH WIR GEWINNEN, KAUFTE ICH DIR DEINE EIGENE WASCHMASCHINE!

ENDE

Jaermann/Sehner